The Chinese Times.
THURSDAY MAY 5 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

本報總社 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3757

洪鐘時報

中華民國四十四年五月五號 (星期四)
孔子貳千五百零伍年 夏曆歲次乙未年閏三月十四日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

本會宗旨 [illegible]

中國憲政黨綱
以孔教培養國民道德
以選舉建立民權基礎
以民生主義發展實業
以憲政組織強固國家
以保國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△週報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛
如有本埠郵寄例外埠外國者價格另算
報費先惠 不論定取 恕不奉賒
本報發行部啟

佔領十年後 西德現恢復統治權

聯軍仍留駐作為北大西洋聯盟防軍

[illegible]

日本與中共簽署貿易協定

東京四日電。[illegible]日本私營[illegible]人，今日與中共官方代表簽署[illegible]貿易協定。此協定規定在未來十二個月內[illegible]交換價值[illegible]之貨物。[illegible]

中共噴射機首次……在馬祖區上空出現

[illegible]

三個國家願作調人……佈置中美協商停火

[illegible]

中國貿易團出席日本文化界座談會

東京訊：十九日，中國訪問日本貿易團[illegible]

三名留美華生到港轉往中國大陸

香港四日綜合電：[illegible]

在西貢台開省市大會 將採取行動驅逐保大

西貢四日合衆社電：[illegible]

對金門的美國立場 艾克仍保持極度秘密

[illegible]

兩隻日漁船失踪

[illegible]

本埠新聞

市府收購物業 又遭阻碍

[illegible]

聯市僱員 參加民防訓練獲支薪

[illegible]

巴基斯坦總理之外戚 犯法被判入獄

[illegible]

都大校長 向莫斯科大學致歉忱

[illegible]

電車出軌 六十五兒童飽受虛驚

約有六十五名[illegible]

本市五年內 每年須設新中學九間

[illegible]

▲加屬新聞

三月份生活指數上昇

[illegible]

懷疑一菌陳人被謀害

[illegible]

十二歲兒童自製槍械

[illegible]

政府答允 發表輻射性報告

[illegible]

第一女性 任上院議長席

[illegible]

世界上瘧疾將消滅

[illegible]

多朗多龍岡親義公所省墓通告

[illegible]

劉關張趙四姓昆仲

中華民國卅四年五月[illegible]日

中華總會館附設文化社定五月八日下午二時在加仙那大戲院開映 連放兩塲

有情飲水飽

訃告

[illegible]

警局隔鄰郵局 被匪竊去八萬元

[illegible]

安省多城陳穎川堂省墓通告

[illegible]

安省多城陳穎川堂實業公司樓業 召人投充租賃通告

[illegible]

Chin Wing Chung Tong Realty Ltd.
92 DUNDAS WEST TORONTO ONT.

中華民國卅四年五月二日

鳴謝

[illegible]

祝詞

[illegible]

儀金

[illegible]

遠東公司

香艷小說

吳鑒堅案內幕

J. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

大贈品

妙書出現

Steglir Construction Co
35 BRISTOL AVE. Ph LA 6309 TORONTO

業屋者注意

413 ST. CLAREN'S AVE　ACORN 0441

做洗衣者注意

MA 1720

請人告白

MA 1835

此書有喜

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

[illegible]公司

西人被控 非法藏金罪

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司 辦事所遷往華區 喜加民街十號A

按理

旅行手續

[illegible]

西人被控非法藏金罪

[illegible]昨在法庭供稱，[illegible]西人[illegible]在[illegible]衣服內藏有金條[illegible]。

計劃在庫頓機場領取酒牌

[illegible]由斯租三日電，第一次本地可能投票，已有[illegible]酒牌[illegible]。西人[illegible]酒牌[illegible]。但[illegible]百分之六十[illegible]。

華童被車撞傷 賠償一千餘元

[illegible]

華僑可寄物品國內

星島訊，[illegible]力行有限公司，[illegible]華僑可寄給國內僑眷自用物品，[illegible]。

廣州設立業餘體校

★（香港訊）廣州消息：廣州市第一個業餘體育學校，已於二日開學，該校設在越秀山中元圖書館原址。

明星劉桂康病逝

（香港廿五日航訊）華南著名肥佬諧星明星劉桂康，於四月廿四日因患肝病逝世。[illegible]

侯萍溪謹啓

保男女排球混合隊首批廿人飛抵北京

（香港訊）北京消息：保加利亞人民共和國國家男、女排球混合隊首批二十八人，由副領隊[illegible]率領，十二日下午乘飛機抵達北京。[illegible]

「五星照耀新中國」一冊
[illegible]
代理品氏公司 P. BURNS 牌火腿 P. BURNS 電話EM 3-0131

復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.
★ ★

麥錫舟代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
嘉加民街十號A
太平洋貿行址 104 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-3865
住家電話 WA-3-5310

杜記
烹粥專家
在唐人街柴輸四號樓下
電話 UN 1-1371
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

電冰箱機
服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE
羅市咊
加拿大最好之香煙

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.
RAZ-MAH

廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
54½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
遷鋪廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位
辦公時間 下午貳時至八時

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-8883

本報代理頂好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 離頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2[illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-9919 EM.-6-6444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊粉荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答雅意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理 林禮堂 司理 林樂令 黄關勝
副總理 黄道禧 黄錦璜

鋪預告（遷）

本報承印衣館紙

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
重要啓事 新式機器 乾濕洗衣館

廣州去年小土產出口增加

（香港訊）廣州消息：廣州市小土產出口一九五四年比一九五三年增加，外匯收入增加約可換回九萬二千餘噸鋼材，或兩隻遠洋輪所需的鋼材。

一九五四年出口的小土產有一千多種，有些是新的或過去中斷出口的品種，如石皴木、禾草蓆、蛙切麵、羽毛球皮、羽毛球拍、竹簾、竹薦等。許多品種的出口數量也增加了，如藤子、爆竹、站藤、竹蒸籠、禾花雀、牙籤、陳皮等二十二種商品的金額一九五四年比一九五三年共增加約三倍。單是這幾項外匯就可換回二十一台十九匹馬力的拖拉機或二千零四十六噸肥田料。土鋼鐵的出口總額一九五四年比一九五三年增加百分之一百八十八，石灣陶器的出口總值也增加了百分之四十一。

便利僑胞進出拱北設服務站

（香港訊）廣州消息：廣東省華僑事務委員會設了便利歸僑、僑眷從珠海縣拱北一帶出入，最近在拱北設立了一個服務站，半個多月來已接待了歸國華僑一百多人，這個服務站除了接待從拱北入境的歸僑外，還接待從澳門由水路入境的歸僑。廣東省華僑事務委員會在廣州、深圳、汕頭等地都設有服務站接待歸國華僑。

政協全委會成立各工作組

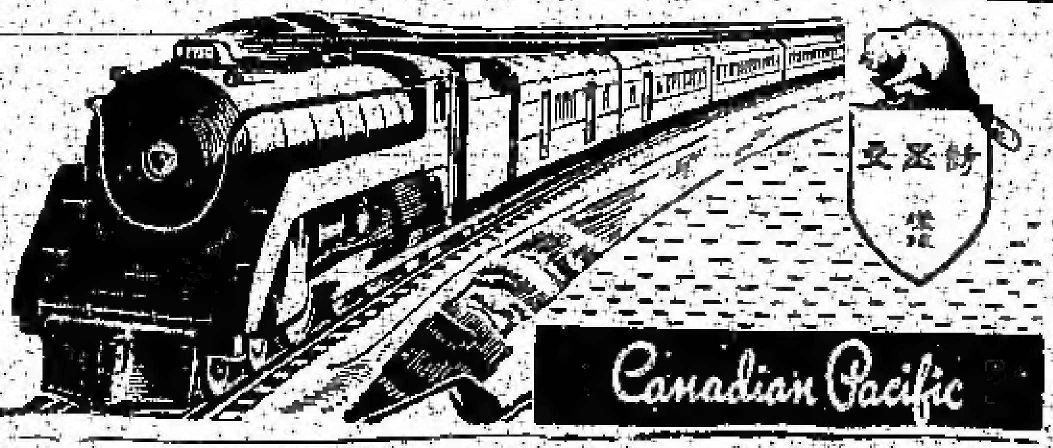
（香港訊廿四日）北京消息：中國人民政治協商會議第二屆全國委員會常務委員會第八次會議，會議通過成立中國人民政治協商會議第二屆全國委員會各工作組，並選任各組組長。計有國際問題組、學習組、文化組、宗教組、民族組、華僑組、婦女組、青年組、社會福利組等。

住屋出賣

磚屋一座，在貨城 Dixie & Sherbourne 街內，有房十個，廚房實益二〔下〕九百元，先交現款貳千九百元，屋內之傢私亦隨價平賣，倘有親友欲置業者，請向電話洽商。

ZAIEK VERTLIER

Real Estate Broker LO 2323



穿加拿大太平洋鐵路公司行車時刻

▲本公司備有特快火車，每日來往加拿大東部西部各埠，設備舒適，辦事週到。凡欲搭車往加拿大東西部各埠者，請向本公司代理人接洽。

▲由加東開往加西各埠時間

滿地可	每日下午四時十九分
都城	每日下午十一時
沙加寸	下午十二時

▲往加中及加西各埠時間

伏信林	翌日下午一時廿五分
溫地辟	第二日最九時二十五分
雷振打	第三日最三時十二分
舞鹿倫	第三日下午十二時廿五分
卡技利	第三日最四時五十分
雲高華	第四日最九時十分

▲由加西及加中各埠開往加東時間

雲高華	每日下午八時三十分
卡技利	翌晚下午八時二十五分
舞市田	第二日最十一時三十分
雷振打	第二日最三時五十分
溫地辟	第二日最十一時十五分
伏信林	第三日最九時四十五分

▲由伏信林加東各埠時間

滿地可	第四日下午七時二十分
都城	第四日最九時五十分
	第四月下午六時十五分

都城華人代理中國領事公司理人

GENT LAR AGENT

193 DENDAS ST. W. TORONTO, ONT. 電話 WA. 3776

滿地可華人代理 WILLIAM E. WONG 黃鏡如

ISUE SHANG CO.

179 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. 電話 UN. 3862

仔磚屋出賣

此仔磚屋，在都城 BRODKMOUNT 區內，街鄰同是華人，有房七間，又廚房一間，各分門出入，油爐暖氣，浴室廚房，每間房租收入可抵屋價，此屋為先交現款少許，餘額實該價借由有意購置者，請向電話接洽。MRS. JANE ROGERS HU 1-3411

OFFICE 2784 YONGE ST.

NIDOUT REAL ESTATE LTD.

Canada's Largest Realtor

振洪聲劇社洪門體育會聯合通告

為通告事，現有要事磋商，定於五月八日下午三時召集全體會議，統請洪門昆仲社員藝員體育人員依時涖席，共同討論，以利進行，是所切盼，此佈。

一九五五年五月二日 謹啓

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上，有悠久的歷史及紀錄，設備、服務、久為旅客所稱道，最近更有下列優點：

（壹）每艘船均有冷氣設備

（貳）特用中國廚師烹調中餐

（叁）客房寬大，並有寬大甲板、客室、大廳等，天九、撲克、及各種玩具

（肆）船上各項用具，專備中國男女乘客

（伍）行李免費限額增至二百五十磅

便利：加拿大之華僑來往埠聘請船務，本公司在三埠可自由埠者都可到本公司所料理事務

本公司在加拿大各大城市設有華人代理，以備查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理：

（滿地可）陳子鏡（多朗度）林春棠（溫地辟）周强安 陳子泰 ...

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PAcific 1025

● 由大埠開往香港船期

★克利夫蘭總統 五月二日

★威爾遜總統 四月十日

● 由香港開往大埠船期

★威爾遜總統 五月三日

★克利夫蘭總統 四月十日

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

〈代理〉加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司（飛機客票）、美國總統輪船、詩晏亞火車（客票）

服務週到，承接辦理入籍移民、大小民刑案件、山單寄託、各種執照、擔保、物業、買賣，旅遊、移民事務

電話 PL. 6409 歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 EM-8 4588

住宅電話 ST-8-0281

辦理 保險、各種買賣、生意、屋業、汽車、衣紙、快遞、移民

遠東商業有限公司

加拿大 總代理 出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（還）鋪啓事

李鏡如啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候諸君康健。

弟李鏡如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鏡如 化學師李鏡權 謹啓

羅景耀博士醫務所

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM. 8 5538

診症時間：下午貳時至八時；禮拜六下午貳時至六時；禮拜日休息

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨

★花旗豆 ★海味貨料 ★香丹丸散 ★雜貨 ★象牙玉器 ★男女衣物 ★各種補品 ★男女衣服用品 ★國貨 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小批發 一律歡迎

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4-0848 住宅 EM3-0880

所有手續由本律師親辦，人事文件、入籍、過埠、移民、商務事宜，均可到本處商議

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM-8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬燒味 芽菜豆腐 生魚蝦鮮 四時瓜菜

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大僑胞 如蒙光顧 無任推銷

燒臘精良 機器俱全 地道講究 每期皆有 大量運到 遠需近求 批發零售 久[illegible]

司理 林[illegible]

永盛公司

Wing Shang Co.

68 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-3733

本號開張 新到貨物 辦理 [illegible]

營業時間：上午九時至下午六時

土頓電帶公司

N. Smith Belting Works

198 York Street at Adelaide Phone EM3-1437

友往慕光顧，機出售請井深井抽水，裝置並有淺水籠自已能，種化學原凍，本鋪當有各

O. J. SIMPSON

144 LANGLEY AVE. TORONTO PH-RI-7882

[illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-0468

律師 [illegible]

廠內機械全部國產

石家莊又建新型紡織廠

[illegible]

● 雄軍勵毒丹 每瓶五員

加拿大

● 總代理 每樽一元五毫

▲ 雷龍鳴秘製神效雞眼藥膏 用法如后

廠內機械全部國產 石家莊又建新型紡織廠

香港訊：石家莊消息：河北省棉產區中心石家莊市，又有一座現代化棉紡織廠開工興產。

這個廠——國營石家莊第三棉紡織廠，於月一日正式開工。這廠在一九五七年建成，廠內需要安裝的全部機器的各種機器設備，大部分生產過程都將自動化。

這個廠的勞動條件也比以前石家莊棉紡織的幾個紡織廠好，各車間內部安裝新式調節冷暖風設備，即使在炎熱的夏天，車間裏的溫度也能保持在攝氏二十六度左右。車間內還設有淋浴室，更衣室，婦女衛生室和醫療室、食堂等福利設施，新式的供生產和職工生活用的熱力站，將用石家莊熱電廠的蒸汽熱能，代替鍋爐燒煤，既可減少空氣中的煤煙，不僅有益於工人的身體健康，而且每年還能節省一萬多噸煤炭。

粵各地羣衆熱烈報礦 地下資源有新發現

香港訊：廣州消息：廣東各地羣衆繼續熱烈的報礦，地下資源又有新發現。從一月到三月，根據廣東省工業廳的統計，羣衆報礦達一百八十八起，礦物二十八種。

羣衆報礦的地區相當廣泛，包括粵東的潮安、揭陽，粵中的台山、寶安、順德、三水，粵北的南雄、翁源等地，和海南島的海南等地。在各地羣衆報礦的二十九種礦物中，包括黑色金屬的鐵、錳，（公示）錫，有色金屬的銅、鉛、鋅、鎢，非金屬的石棉、水晶、硫黃、石膏、油頁岩等。水晶和錫礦在各地發現最多。

香港訊：廣州消息：廣東省工業廳的勘探隊在今年的第一季度，經過勘探後在北區發現煤礦，對粵北的煤礦進行了普查。

在高州煤礦的地質勘探隊，和海南的水晶礦進行了普查，最近在鑄礦探礦，經過勘探後的結果證實了新的煤層，豬頭山礦區陸續進行鑽探和槽探，煤層平均厚度二點一公尺，平均含煤量很高，只要一個煤田，就有二十二公尺厚的煤層，交通都很方便，開採出來的煤，可供生產的需要。

哀謝

先考諱慶字波錦翁公原籍廣東台山，不幸於十二月四日下午壹時正壽終正寢，享壽九十九歲。是日親朋戚友弔唁並贈花圈者甚眾，情誼隆厚，存歿均感，謹此鳴謝。

賻儀：新禮一冊　黃華式元　雷拾捌元　雷緒滿一冕　花圈　裏車　鐘勤　麥侃琦　黃華　林常月　朱浩

治喪人：黃鍾勤仝叩

付貨店連樓出賣

本樓在則麻街一十二號樓分兩層，內有付貨店樓上有人居住，倘有合意者請到本處面議。

22 WALTON ST.

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST. 6 7589　TORONTO

電雪櫃者注意

本公司歷年專營雪櫃修理，本公司有十餘年經驗，修理雪櫃冷氣及各種電器工作，以上工作價格相宜。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫所 丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
▲診症時間 下午式時至七時
住宅 EM3-6981　醫生公會 WA 2-1134
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

新統（營）中國老醫 由唐回美

外症內症專治，各種奇難雜症……
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

●雄軍勸毒丹 每瓶五員
●立即止痛丹 每打三元五
●補腦養心丹 四兩庄五元
●消粒解毒丸 二兩二元半
●皮膚止痒水 一元二毫五
●新久白濁丸 一元二毫五
●獨標補腎丸 每一十一元
●尚止頭痛片 每盒二元三五
●獨標萬安油 每打四元
●立效扯氣水 每罇三元五
●鹿耙耳聾丸 四兩庄五元

源興號 YUEN HING

122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

告白位

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 1500

滿佈廣告 城市皆知 良師巧製 精美佳餚 名廚烹調 各式時菜 鮮魚蝦蟹 各色海味 … 歡迎光顧 誠蒙惠顧

住家屋出賣

如意來面議
127 1/2 George St. Toronto
司理劉希蒼

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，如有修理牆壁、烟通、坭灰等工作，請到本人處面談。
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大 大同飯店 老字號

TAI TUNG
7-B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

敝店現已新張開業……歡迎光顧

TAXI

王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大 利求公司 總代理

LEE CUE COMPANY
119 1/2 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到 貨質 菜蔬 鹹魚 … 各種時貨

加拿大 黃雲友商店 多倫多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 離頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘國師 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
加拿大 陳鄉公司
世業二百餘年 宗旨貨真價實

雷氏總代理每樽一元五毫

▲雷氏秘製神效雞眼藥膏用法如後

香港雷氏藥廠特製

占士魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
25 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友歡迎，顧客特別優待。本主人啟

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-6592
住家 RU. 1-0078

▲醫所在 且打街西一百九十六號
▲診症時間 每日下午式時至六時
▲禮拜六日上午

薛覺先痛失愛侶 唐雪卿在穗病逝

[illegible]

春色滿篷帆 沙漠賞風光

[illegible]

△代理吉凶花圈花籃

均興藥房遷舖告白

今本店遷往阻禮街六十八號樓上即比街角 各項膏丹丸散上等藥材

中國吳仙根謹啓

宿舍出賣

[illegible]

宿舍出賣

[illegible]

僑樓旅舍出賣

Wong's Tourist Home
380 QUEEN ST.
PETERBORO ONT.

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
36 Hillier St. Hong Kong
行址 香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購
●代辦付郵出口忠誠服務

△本行專辦
△外洋各埠
△野山抄參
△大山人參
△北高麗參
△瑋春鹿尾
△吉林鹿茸
△分份茸片
△南北藥材
△各款藥片
△燕桂雪耳

司理人劉達明謹識

加拿大 多朗多 中國國貨公司
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8708

新運到
●辣手發菜蔴豆
●美味嫩梅菜心
●鮮明靚靚大蠔豉
●墨國清湯鮑魚
●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. 車船票

加拿大 滿地可 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油鹽茶米 絲髮眼鏡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達高 謹啓

溫哥華 天生堂
Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(有絕大力丸) 一打五元
(活命靈丹) 一料五元

[illegible]

加拿大 怡安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新辦到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

那威新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. YEE 余榮

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191 | YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務·工精價廉·快捷妥當▶

門市部

裁縫部

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-0108 住家 WA-2-8601

◎好音

[illegible]

◎現有數間房屋出賣

▲本店

無論遠近皆可通知 如在別埠

衣冠種種皆可代定

[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (廿八)

我是山人著

[illegible]

鄭成功殺子氣死

[illegible]

古怪的樹上酒店

[illegible]

照舊辦理

[illegible]

速煮白粥蓮子羹法

[illegible]

浮起來的島嶼

[illegible]

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街地道車站

本醫師於一九五四年十二月一日開始在多倫多城應診 每日下午二時至六時 禮拜日及其他時間預約 電話醫務所 WA 3-8201 住宅 [illegible]

加拿大 滿地可 新共和 SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 蔬四時瓜 菜金猪燒 臘等貨客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯審箱 以應顧客租用

[illegible]

L. P. WALKER

Manager

加拿大最大之國貨商 茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.

◎◎◎◎ [illegible]

特約代理永利威藥酒 ◎◎◎◎

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM 4-8867

●本店新張 地方雅潔

●冬暖夏涼 經濟時菜

●各式茗點 飽餃蒸煮

●茶市十二點 以饗顧客

●備 光顧 格外歡迎

公家會計師 麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

189 BAY ST. TORONTO EM-4-7411

誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

▲本公司發行

●發行煙草呂宋煙

●選辦環球調味精

●代理花生靚荳油

●紙杯紙盒紙角

●各種紙料齊備

誠信貿易公司啟

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3-8262

[illegible]

DR. F. H. PON

102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

[illegible]

三利公司
紐約 加拿大

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0802

△香港馳名 敬濟堂

△各種馳名藥材 △武彝山茶 △大紅袍 △正北芪 △正淮山 △正杞子 二十磅裝 五十磅裝 △各種補品 △各種小菓 △合桃仁

三利公司啓

振華隆中藥房
關舜年 中醫

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★應診時間 由上午十時 至下午十時

專治男婦內外全科，補身壯陽藥丸，生熟藥材，刀傷跌打藥酒，止血散，去瘀膏，痱滋散，驗方膏，調經丸，補腎丸，消滯散。

陳子褒事務所
GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 WU.8-7472 住家 Res. WU.0-9331

辦理僑民身份人入籍，移民入境文件，醫療保險，代寫各類文件，按揭物業，律師公證。

陳子褒 上午十時至下午六時 約以電話預約為宜

廣東飯店
加拿大 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

小說　火燒紅蓮寺
俠劍　下卷　(明)(六)

想，我此時不走，更待何時，那又一掛開，奔向房外，見有一個黑影奔來，陸小青迎將上前，相對埋伏，一想一拳向他打去，打個箭人，那人隨道：「我來救你，你以為是誰嗎？」陸小青定睛一看，才知一位大漢，淨忙請教姓名，那人道：「事到緊急關頭，少談客套，他們追來，已在路上。」[illegible]

由寺覆鐘太單，目待遊玩幾年，再到寶刹出家，由不當達。知客僧道：「那知不由你做，甚待你出去遊玩幾年，再來出家，還要管你！」陸小青很悲憤道：「我出家不出家，你不要逼我，我偏不出家，看你奈我何。」那知客僧，隨即跳下床來，[illegible]陸小青[illegible]只見那知客僧，一手腰間抽出一條皮帶，[illegible]原來就是一口寶刀，[illegible]陸小青知道知客僧追趕去，[illegible]。那知他不動，仔細一看，那一間房間，[illegible]與耳聽去，似乎有不少的腳步聲前來，陸小青一想，我一人[illegible]，究竟寡不敵眾，抬頭一看，上面有一個小小天窗，隨用盡平生氣力，將身一縱，那知上面[illegible]，直是架着鐵柱，[illegible]只得再行下來，[illegible]來，自己笑想一會，[illegible]

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8-2475　EM.1-0320

營業時間：每日由正午十二點鐘開門至翌晨早三點收市

金龍酒家 從新裝修 中西餐式 烹調精美 上等廚師 設備完善 包辦筵席 價目相宜 各種美點 應有盡有 隨意小酌 歡迎光顧 特設房間 無任歡迎

經理謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意。

凡年在十一歲以下者，可投保本公司兒童保險，[illegible]

結果 本利對

$1000　$5000

壹年時期　分期時期以後

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治癬聖藥

本藥房代理[illegible]專治各種癬疥，[illegible]

▲患痔症者注意

[illegible]

(注意) 本藥房[illegible]

本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG

76 Elizabeth St. TORONTO ONT.

EM 4 6095

敝店揀造伊始，蒙各界人士賜顧，甚為銘感，特藉遷舖之改善，以期對僑胞克盡義務，由四月一號至五月尾，弗啻問症之筆金，免費，而且各種膏丹丸散，一律照原價收五折，諸君子如要試用道家之秘方，千祈勿失此良機。

仙丹補腎丸 每樽二元，陳丹補腎丸 每樽二元，陳丹健胃丸 每樽三元，陳丹風濕藥水 每樽二元，陳丹跌打藥水 每樽二元

鄧國良啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 ▲精美 ▲出品

鬆化春捲皮 雞蛋麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利 ▲異常

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

星偉棧
加拿大 多倫多

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Toronto, Ont.

Phone, EM3 8980　住家電話 EM.8-4160

本號專辦：上白米，花生，[illegible]，各種乾貨，[illegible]，百貨用品，[illegible]

中華大[illegible]公司[illegible]

⊙ 代理 ⊙ 各公司[illegible] ⊙ [illegible]

巫雲鵬
醫學博士

區煥珍
女西醫 (料寿兒婦產)

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT. PHONE WA 4-6751

醫務所：士巴丹拿街七零七號弍樓(近布綠街)

電話 WA 1-6751

診症時間：每日下午一時至六時，禮拜日：一時至兩時，特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
加拿大 多倫多

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味，金豬燒臘，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，絲苗白米，樣樣齊備，僑胞光顧，歡迎。

兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054　87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]

本店主人啓

奇香
KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.3-4041

本號常有金豬臘味，燒鴨火鴨，荳腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，[illegible]，大小歡迎。

奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay

89 ALBERT ST. TORONTO EM.8-0817

承辦大[illegible] 隨意小[illegible] 本店主人啓

中華民國四十四年五月大號

(星期四)

△閱報價目表 每個月壹圓七毛五

美國又舉行原子試驗